



DENÍK KAPITÁNA ARSENIA

~ LÉTAJÍCÍ STROJ ~

PABLO BERNASCONI





TATÍNKOVI, KTERÝ MĚ NAUČIL LÉTAT. MAMINCE, KTERÁ MĚ NAUČILA PŘISTÁVAT.

PABLO



Kniha vychází jako 76. svazek umělecké edice Modrý slon

Work published within the framework of „Sur“ Translation Support Program
of the Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Worship
of the Argentine Republic

Tato kniha vychází v rámci Programu na podporu překladů „Sur“
Ministerstva zahraničních věcí, mezinárodního obchodu a církevních záležitostí
Argentinské republiky

Veškerá práva vyhrazena

© Meander – Ivana Pecháčková, 2014

©2007, Pablo Bernasconi

©2007, EDITORIAL SUDAMERICANA S.A.

Random House Mondadori S.A., Argentina

Humberto I° 531, Buenos Aires, Argentina

Translation © Irena Čajková, 2014

ISBN 978-80-87596-49-4

www.meander.cz





VZHŮRU K VÝŠKÁM

Létat! Ta pradávna lidská touha inspirující v dějinách stovky fantastických vynálezů. Řecký architekt Daidalos a bezpočet dalších dobrodruhů, jejichž jediným a nebezpečným přáním bylo vzlétnout k nebi jako ptáci, až po úspěšné bratry Wrightovy, by mohli vyprávět. O poštilém rozmaru, jenž tolikrát skončil nezdarem. Vědci, filozofové, učenci, ale především blázni – ti všichni patří do velké galerie průkopníků letectví. Každý z nich v dějinách k létání nějaký svým dílem přispěl. A toto je příběh jednoho z nich.





KONEC A ZAČÁTEK

Manuel J. Arsenio, mistr sýrař, kovář, potápěč, ale především chudý lodní kapitán, dokázal v životě poplést i ty nejjednodušší úkoly. Možná že i to byl nakonec důvod, proč se rozhodl zanechat všech svých profesí a plně se vrhl do studia dějin letectví. Jisté je jen to, že čeho se mu nedostávalo na znalostech fyziky a mechaniky a příslušném vybavení, nahrazoval velkým zápalem a trpělivostí. Až jednoho dne roku 1782 se kapitán Arsenio rozhodl sestrojít úplně první vynález ze svého dlouhého seznamu výstředních projektů, které mu úplně změnily život.

MÉ NÁMOŘNICKÉ DNY JSOU U KONCE. ODCHÁZÍM ELEGANTNĚ
A V PRAVOU CHVÍLI, ABYCH ZAHÁJIL NOVÉ ŽIVOTNÍ
OBDOBÍ, KTERÉ BUDE JISTĚ STÁT ZA POZORNOST.
DOKÁŽU TO, O ČEM LIDSTVO SNÍ PO STALETÍ:
VYTVOŘÍM LÉTAJÍCÍ STROJ.

KAPITÁN ARSENIO, 1. KVĚTNA 1782

Čemu vdčíme za to, že dnes víme, kdo to byl kapitán Arsenio? Jeho deníku, který byl čistě náhodou nalezen před několika lety za okolností, k nimž se ještě vrátíme. Je datován r. 1780, tedy z doby ještě před érou bratří Wrightových, Otty Lilienthala, a dokonce i George Cayleyho. Po denících, které nám zanechal Leonardo da Vinci, je to nejstarší a nejcennější manuskript o letectví, který známe. Na devadesáti stranách plných plánek, nákresů a technických poznámek je vyvinuto sedmnáct létajících strojů, z nichž zde jich detailně prozkoumáme šest. Jedná se o neznámé úžasné vynálezy, fantastické a originální. Naštěstí v deníku zůstal stále čitelný jak text, tak diagramy, které nás přenesou do doby jeho vzniku a odhalí nám skrytá tajemství vynálezce a jeho myšlenek.



28186



B

PROČ TO PTÁCI DOKÁŽOU, A MY NE?
CO BRÁNÍ ČLOVĚKU POZNAT SVĚT
SHORA, KOCHAT SE OBLAKY,
PŘEKONAT VZDÁLENOSTI?

KAPITÁN ARSENIO, 1. KVĚTNA 1782

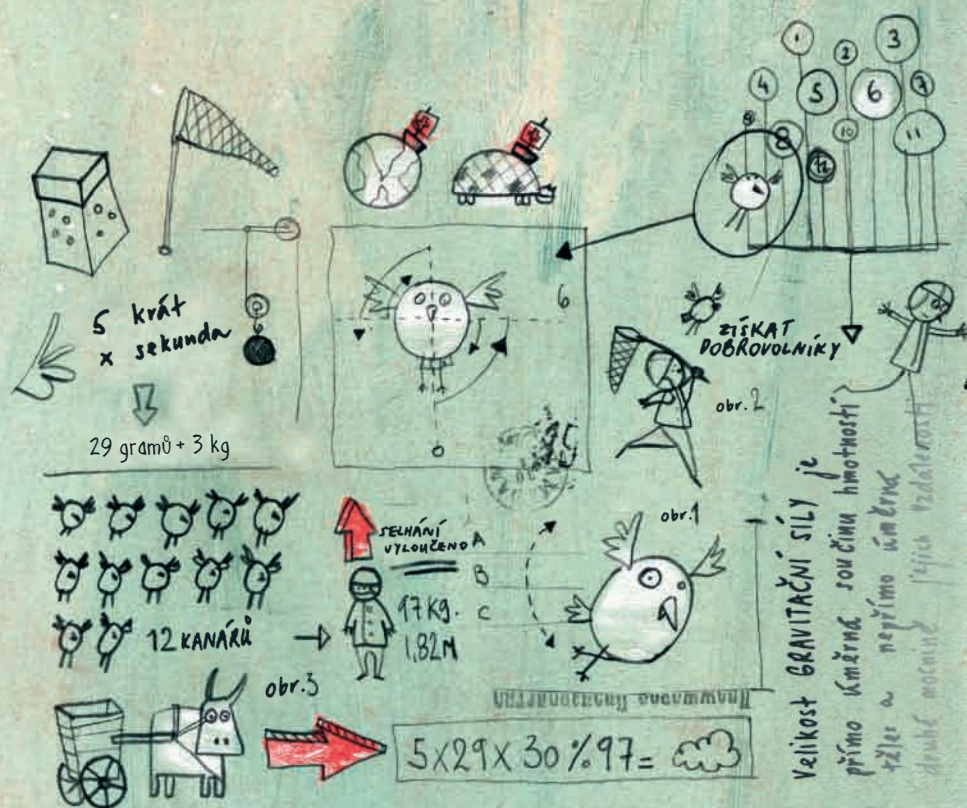


SPECIMEN Nº 1

PROJEKT ČÍSLO I: MOTOKANÁŘ

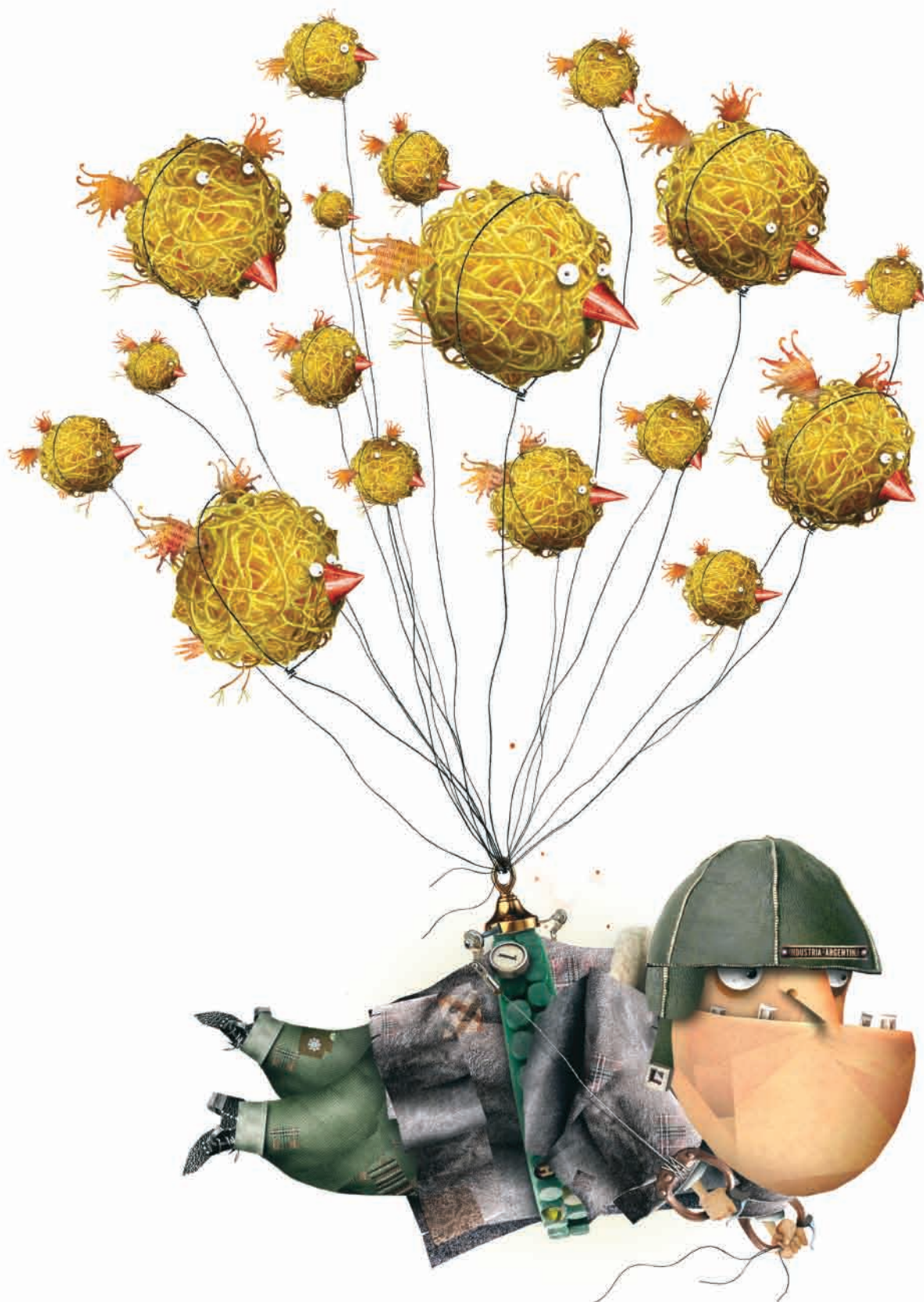
Motokanár byl jednoduchý projekt, nakonec si ale vyžádal spoustu času. Mnohem složitější než samotný let bylo pro kapitána Arsenia sehnat dostatek kanárů a přivázat si je k sobě provázkem. Objev to byl revoluční, ale trvalo dva dny, než kapitána sundali ze stromu, v němž jeho stroj uvízl.

1



VOZY JSOU TAŽENÉ KOŇMI, SANĚ PSÍM SPŘEŽENÍM, PLUH VOLY.
VEŘÍM, ŽE POKUD SE SOUSTŘEDÍM NA TAŽNOU SÍLU PTÁKŮ,
MOHU MRAKY DOBÝT. SELHÁNÍ VYLOUČENO.

KAPITÁN ARSENIO, 18. ÚNORA 1784



LETOVÝ DENÍK

1 VÝBĚR DOBROVOLNÍKŮ JE NÁROČNÝ A VYČERPÁVAJÍCÍ. PŘIJÍMÁM POUZE TY, KTERÍ MAJÍ KŘÍDLA.



2 ROZBÍHÁM SE A PTÁCI MOU VÝZVU PŘIJÍMAJÍ. VÍTEŽSTVÍ JE NA MÉ STRANĚ! BUDE MÉ!



3 VZNÁŠÍM SE NAD ZEM, VÝŠKU MÁM POD KONTROLOU. ZAČÍNÁM CÍTIT ZMĚNU V KOSTECH. PŘIPADÁM SI JAKO JEDEN Z PTÁKŮ.



Fáze č. 1: 14 hod

Fáze č. 2: 10 min

Fáze č. 3: 4,5 s

POZNÁMKA: Ačkoliv se to zdá být velmi nepravděpodobné, deník nám dokazuje, že motokanár před nárazem do stromu skutečně uletěl



4 ZJEVNĚ - A BEZ VAROVÁNÍ
- NĚKOLIK MOTORŮ ZMĚNIL
SMĚR. NESMĚŘUJÍ TAM,
KAM CHCI JÁ!

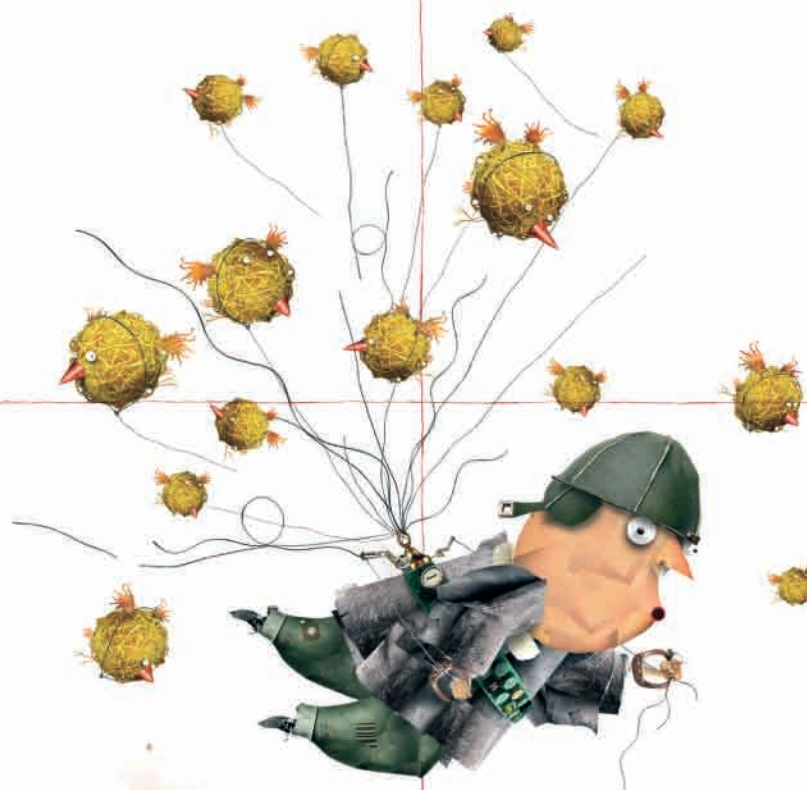
Vzpouza kanárů

Fáze č. 4: 2 s

Fáze č. 5: 1 s

Fáze č. 6: 2 dny 14 hod 25 min

několik metrů. K havárii došlo nejspíše zásluhou nerozumné kombinace naivity a důvěry, kterou kapitán Arsenio vkládal do přetížených kanárů.



5 ZMĚNA SMĚRU ZPŮSOBUJE
PŘETRŽENÍ VODIČŮ.
(POZNÁMKA: PŘÍŠTĚ POUŽÍT
OCELOVÁ LANKA MÍSTO
VLNĚNÝCH ŠPAGÁTKŮ.)

12,5 m

Klouzavý let

6 MOTOKANÁR SI ŽÁDÁ VYLEPŠENÍ:
A) VYBRAT POSLUŠNĚJŠÍ KANÁRY.
B) PŘÍŠTÍ POKUS PROVÉST ZÁRADNĚ
NA LOUCE BEZ STOMŮ.
C) ŽEBŘÍK VŽDY S SEBOU.



6 m

Přistání na stromě

3 m

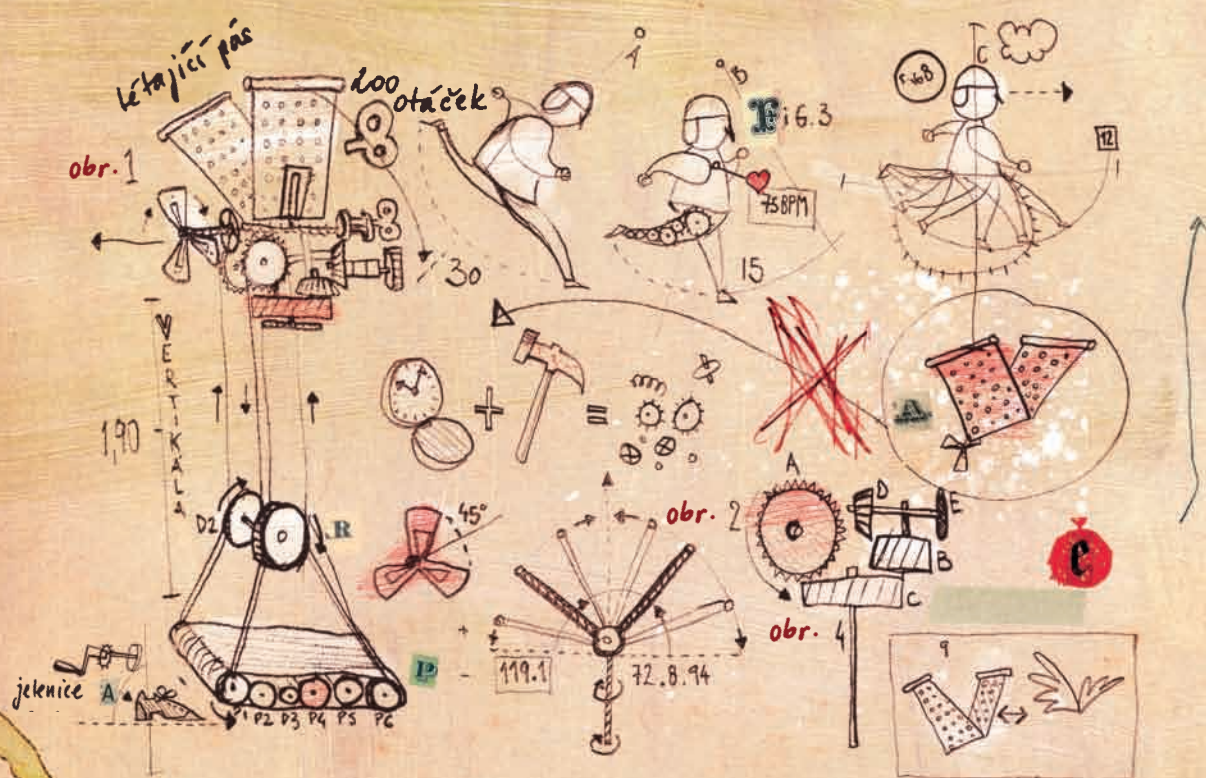
0 m



PROJEKT ČÍSLO 2: LÉTAJÍCÍ PÁS

Výtečná fyzická kondice kapitána Arsenia byla klíčovým faktorem úspěchu tohoto projektu. Akcelerace při běhu na běžícím pásu by mu umožnila mávat křídly do takové míry, že by se stroj vznesl do vzduchu. Způsob ovládání řízení není znám.

2



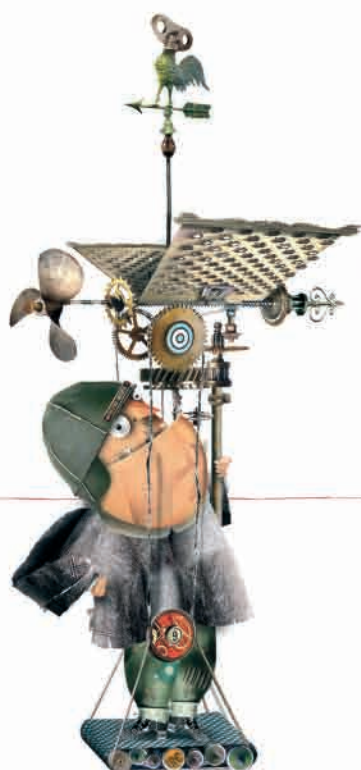
MOHU SE VZNĚST PROSTŘEDNICTVÍM SVIŽNÉHO BĚHU A PŘENESENÍM ENERGIE
NA KŘÍDLA. PŘEVODOVÝM POMĚREM DVOJITÉHO OZUBENÉHO SOUKOLÍ
TŘICETKRÁT ZNÁSOBÍM BĚŽECKÝ VÝKON. BĚH + KŘÍDLA = RÁJ.
SELHÁNÍ VYLOUČENO.

KAPITÁN ARSENIO, 23. BŘEZNA 1785



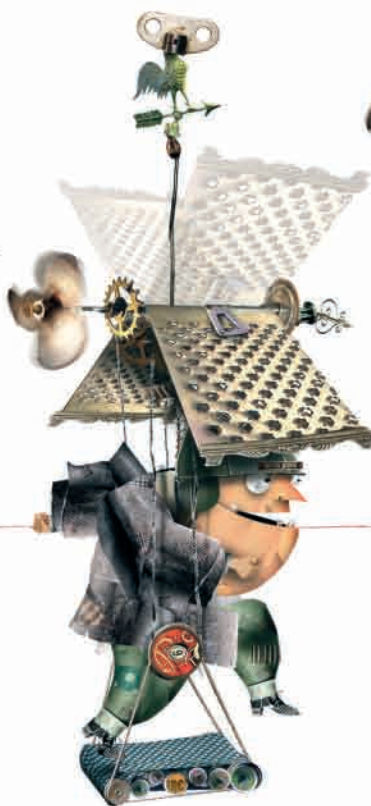
LETOVÝ DENÍK

1 ODPOČET ČASU.
PŘIPRAVUJI SE
K VELKÉMU BĚHU.
VĚŘÍM SI.



Fáze č. 1: v klidu

2 ZAČÍNÁM ZRYCHLOVAT,
KŘÍDLA FUNGUJÍ DOBRĚ.
STÁLE JEŠTĚ NESTOUPÁM.



Fáze č. 2: 21 min



3 PŘI DOSAŽENÍ MAXIMÁLNÍ RYCHLOSTI
SE STROJ ODLEPUJE OD ZEMĚ.
ZAČÍNÁM POCIŤOVAT ÚNAVU.

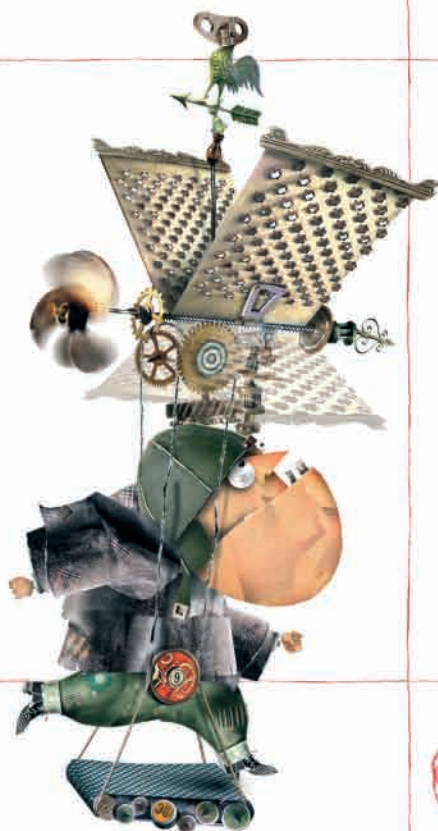
Fáze č. 3: 47 s

4 PŘÍSTROJE V POŘÁDKU,
ROVNOVÁHA POD
KONTROLOU, PROTOTYP
ÚSPĚŠNÝ. PROZATÍM.

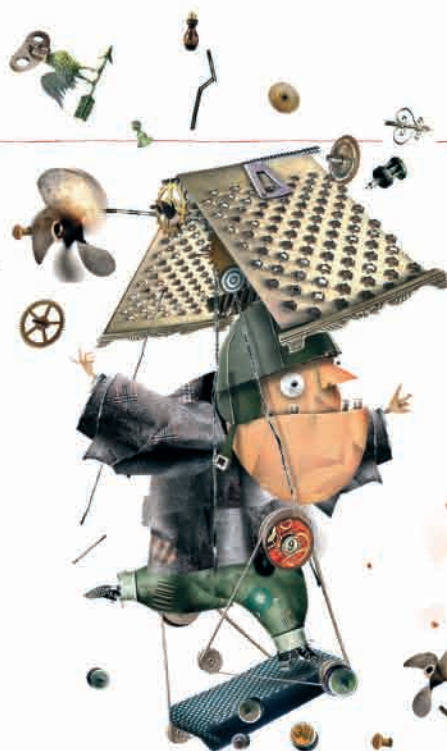


Fáze č. 4: 1 min

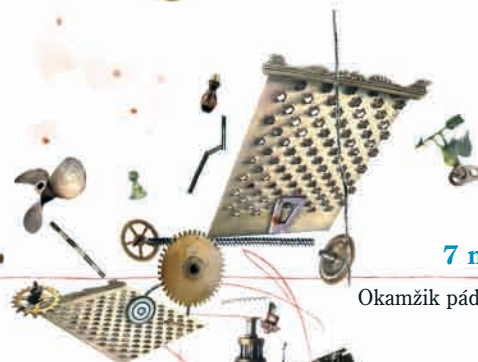
POZNÁMKA: Jak si čtenář může povšimnout, existují značné rozdíly mezi tím, co kapitán zapsal, a tím, co se skutečně stalo.



5 SLYŠÍM DIVNÉ ZVUKY
VYCHÁZEJÍCÍ Z HNAČÍHO
SOUKOLÍ.



6 ZDÁ SE, ŽE DOŠLO
K MENŠÍ PORUŠE STROJE.



7 m
Okamžik pádu



4,3 m

7 ANO, JDE O MALÝ
ZÁDRHEL, MÁM ALE
VŠE POD KONTROLOU
A PŘISTANU ZDE.

0,8 m

8 BUDE POTŘEBA
ZAVOLAT DOKTORA.



Okamžik nebezpečí

Fáze č. 5: 2 s

Fáze č. 6: 17 s

Fáze č. 7: 30 s

Fáze č. 8: celkový čas: 23 min 36 s

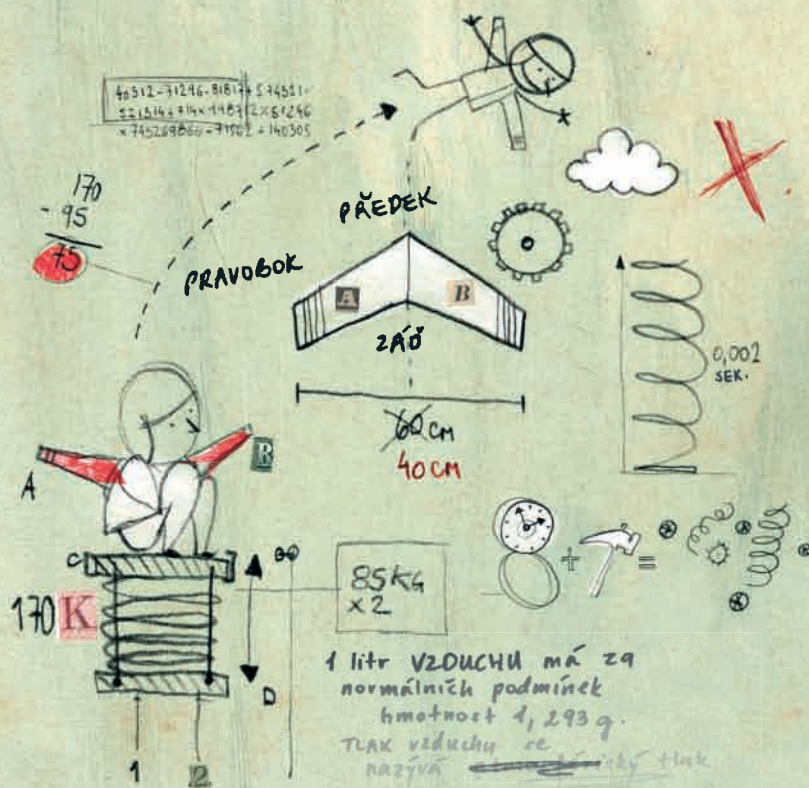
Důvodem může být jeho nezlomný optimismus (nebo vícero nárazů do hlavy, které vynálezce při svých experimentech utrpěl).



PROJEKT ČÍSLO 3: VÝVRTKOPTÉRA

Nikdo neví, co přesně kapitánu Arseniovi táhlo hlavou, když vynalezl tento stroj. Je však zřejmé, že se natolik soustředil na vzlet, až kvůli tomu zapomněl na něco velmi podstatného: jak se udržet ve vzduchu.

3



VŠECHNY PŘEDCHOZÍ POHONNÉ MECHANISMY BYLY CHYBNÉ. MUSÍM NAJÍT ZPŮSOB, JAK I VZDOR SVÉ VELKÉ HMOTNOSTI PŘEKONAT GRAVITACI. STLAČENÍ KOVOVÉ PRUŽINY BY MĚLO BÝT TÍM SPRÁVNÝM ŘEŠENÍM. OČEKÁVÁM MIMOŘÁDNÝ VÝSKOK. NA ZÁDA SI PŘIPEVNÍM TATO KŘIDÉLKA A JSEM PŘIPRAVEN! SELHÁNÍ VYLOUČENO.

KAPITÁN ARSENIO, 15. LISTOPADU 1785

